

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 14 (1946)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Das Sommerfest 1946 = La fête d'été 1946

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

wenn in der Zeitschrift lauter rassige Abenteuer beschrieben gewesen wären? Kommentar überflüssig. —

Die Kosten! Wir alle wissen, daß Zeitungen mit kleinen Auflagen eben teurer sind und daß Bilder die Sache noch mehr verteuern. Aber der Betrag steht dennoch in keinem Verhältnis zum Zweck der Verbindung, der Möglichkeit einer Fühlungnahme unter uns und des hier dokumentierten Erfolges. Der „Kreis“, d.h. das Abonnement und die Möglichkeit einer sauberen Kameradschaft, kostet auch weniger als viele rassige Abenteuer, die oft so verheißungsvoll in den herrlichen Promenaden beginnen, auf einsamen Bänkli unter Sternengeflimmer eingeweiht werden, dann über knarrende Stiegen in einsame Buden zu Schnaps und betörenden Kissenbelagerungen führen, um anderntags — o jeh, o jeh! — vor dem Richter ihren Abschluß zu finden, weil... Ja, leider, wie viel billiger ist da der „Kreis“!

Fehler beanstanden heißt verbessern. Verehrter Kollege, lassen Sie unsere Leitung wissen, wie sie es machen soll und dann — ja, dann lassen Sie die andern beurteilen. Ich mache sogar den Vorschlag, daß pro Nummer eine Seite als „freie Arbeiten der Leser“ verwendet werden könnte, ganz ohne Verantwortung der Redaktion, um während einiger Zeit einmal zu sehen, „wie es besser gemacht werden könnte“. Wann lesen wir zum ersten Mal etwas von Ihnen? Ich bin sehr neugierig und mit mir sicher auch andere. Auch einer in Zürich.

## Das Sommerfest 1946

findet am 22. Juni in Zürich in einem neuen Saal statt. Die näheren Angaben, sowie die neuen Ausweiskarten folgen mit der nächsten Nummer. Reservieren Sie sich heute schon diesen festlichen Tag!

Der „Kreis“, Zürich.

## La Fête d'Été 1946

aura lieu le 22 juin à Zurich dans une nouvelle salle. De plus amples communications ainsi que les nouvelles cartes d'identité suivront dans le prochain numéro. — Réservez d'avance cette date pour ce jour de fête.

Le „Cercle“ Zurich.

## Café-Restaurant „Marconi“

**Kanonengasse 29,** mit Tram 1 ab Hb.hof bis Kanoneng.

Treffpunkt  
unserer Kameraden!

**Vorzügliche Weine - Prima Löwenbräu**  
**Bekannt für gut bürgerliche Küche**

**Auffahrt (30. Mai) von 15 Uhr an TANZ**

Unsere Kameraden von Nah und Fern sind freundlich eingeladen.

Es empfiehlt sich höflich

Der neue Wirt.

Tel. 23.40.91